
УДК 81'373.2:811.351.22

ББК 81.031.4

Б 14

Багомедов М.Р.

Кандидат филологических наук, доцент кафедры дагестанских языков, заместитель декана по научной работе филологического факультета Дагестанского государственного университета, e-mail: b_musa@mail.ru

**Функционирование гидронимов
в топонимической системе Дарга
(Рецензирована)**

Аннотация:

Рассматриваются гидронимы одного из уникальных регионов полиэтничного Дагестана - Дарга. Анализу подвергаются названия водных объектов, зафиксированных на территории населенных пунктов Акушинского, Дахадаевского, Кайтагского, Левашинского, Сергокалинского сельских районов. На основе анализа большого фактического материала выявляются общие и отличительные черты анализируемых топонимических единиц даргинского языка.

Ключевые слова:

Топоним, топонимика, гидроним, Дарга, вода, река, родник.

Bagomedov M.R.

Candidate of Philology, Associate Professor of Daghestan Languages Department, Deputy Head of Dean for Scientific Work of Philology Faculty, Daghestan State University, e-mail: b_musa@mail.ru

Functioning of hydronyms in the Darga toponymic system

Abstract:

The paper examines the hydronyms of Darga, one of the unique regions of multiethnic Daghestan. An analysis is made of the names of the water objects fixed in the territory of the settlements of Akushinsky, Dakhadayevsky, Kaytagsky, Levashinsky and Sergokalinsky rural areas. On the basis of the analysis of a large actual material, the author reveals the common and distinctive features of the analyzed toponymic units in the Dargin sky language.

Keywords:

Toponym, toponymics, hydronym, Darga, water, river, spring.

Исследователи отмечают, что в тех случаях, когда интересы исследователя сосредоточены на древнейших периодах, целесообразнее выделить ту часть топонимии, которая представляет названия вод, поскольку эти названия, как известно, обладают наибольшей устойчивостью [1: 15]. Являясь неотъемлемой

частью топонимии, гидронимия (гидроним – собственное имя любого водного объекта, природного или созданного человеком [2: 48]) привлекает внимание специалистов как с исторической и географической, так и с лингвистической точек зрения. В них сохранились реликтовые формы конкретного языка, способ-

ные прояснить многие вопросы и других родственных языков.

Топонимия полиэтнического Дагестана всегда привлекала внимание историков, этнографов, географов и лингвистов. В этом плане весьма привлекательными для лингвистических исследований являются гидронимы в дагестанских языках. В топонимии *Дарга* (под *Дарга* мы подразумеваем территорию даргинской языковой области) круг «топографических» слов значительно шире собственно топонимической терминологии. Регулярность их употребления в даргинской топонимической системе различна: от единичных случаев до закономерности, выражающейся в том, что термин становится ключевым словом или, в результате частого употребления и десемантизации, - топоформантом.

Топоосновами, формирующими наиболее значительные по количеству ряды даргинских гидронимов, выступают следующие апеллятивы: *шин* «вода», *урунж* «источник», *гИниз* «родник», *хIеркI* «река», *чяхIи* «водопад», *шара* «пруд», *шинхъ* «топкое место, болото», *ругери*, *къанав*, *татаул* «канавы» и др. «Отдельные из них участвуют в образовании даргинских ойконимов, например *гИниз* (*гИници*, *гИнициц*, *иниц*) (родник), *урхъу* (море)» [3: 20].

Гидронимы *Дарга* представлены в названиях географических объектов, отражающих: а) различные особенности рельефа местности: *ГъварцIа къатте хIиркI* «Узкого ущелья река» (с. Меусиша), *ХIябкъайла къатте хIиркI* «Трехветвистого ущелья река» (с. Уркарах), *Хулай ругирла гИнициц* «Большой ложбины родник» (с. Киша), *Дибганиц* «Крепкий родник» (с. Кудагу), *Хулал халдарги* «Большая тарелка (родник; где *халдари* «тарелка»)», *БиштIал халдарги* «Маленькая тарелка» (с. Губден), *Хула хярла шяри* «Большого склона пруд», *Хула хIеркI* «Большая река» (с. Усиша), *ГИницицIа бяхI* «Склон родника» (с. Старое Гулли) и др. б) особенности растительного и животного мира: *Махъла къаттабил гИнициц* «Родник в ущелье бе-

рез», *ЧигIя шурагъи* «Камышовый пруд», *Лагъвала гИнициц* «Голубиный родник» (родников с таким названием на территории населенного пункта Меусиша нами зафиксировано пять), *Хъирхъала гИнициц* «Родник галки» (с. Меусиша), *ЧухIурбаланициц* «Камышовый родник» (с. Усиша), *ГИницибаки къаттабил гИнициц* «Родник в ущелье за яблоками» (с. Киша), *Къяналаниц* «Родник вороны» (с. Кудагу).

В класс квалификативов объединены названия водных объектов по самым разнообразным признакам: образные, описательные, по признаку уподобления и сравнения с другими предметами. Сюда же входят гидронимы, передающие внешние признаки предмета, качество, свойство, количество.

Образные, описательные названия: *Шяттякъла гИнициц* «Родник попрошайки», *ЖугъутI кавшиб къаттабил гИнициц* «Родник в ущелье, где был убит еврей», *ХIваше гИнициц* «Родник глазной воды» (с. Меусиша), *БекIиниз* «Главный родник» (с. Губден), *АрицIа укъри* «Серебряные ковши», *Батагъа гИнициц* «Родник батагъа» (*батагъа* «артель по ловле рыбы»), *Хъаршала гИнициц* «Родник нижнего села», *ХвилгИнициц* «Собачий родник» (воду этого родника люди не пьют), *Ккуртта хIиркI* «Река лиса» (с. Уркарах), *КъяйцIула гИнициц* «Родник бродяги» (с. Дейбук), *ИнциIа гИнициц* «Родник теневой стороны», *ХIва гИнициц* «Родник глаза» (с. Киша), *ХIайнициц* «Исцеляющий родник», *Вагъаланиц* «Родник привала», *КъвятIила шурагъи* «Пруд, где мочат коноплю» (с. Кудагу), *Хъяшхъяр гъин* «Прыщавая вода» (с. Санжи), *БекIинициц* «Главный родник», *Чедухъун инициц* «Появившийся (из-под земли) родник», *Хъунрала къулла* «Родник женщин», *Муглала къулла* «Родник мужчин», *Къукъубар инициц* «Родник с коленями», *Чяхъхъанала къулла* «Родник оспы», *Урхъула къаттила чяххи* «Водопад морского ущелья» (с. Усиша) и др.

Гидронимы, передающие внешние признаки объекта: *Барха гИнициц* «Родник барха» (*барха* – мерка для сыпучих

веществ), *Халдари глинци* «Родник тарелка» (с. Меусиша), *Кьям глинци* «Родник миска» (с. Уркарах), *Мукълукъ иници* «Родник желоб», *Барха иници* «Родник барха» (с. Усиша) и др.

Названия водных объектов, отражающие цвет, запах, вкус, температуру воды: *Хинтлин ше глинци* «Родник красной воды», *Рурччан ше глинци* «Родник кипящей воды», *ДяргЯб ше глинци* «Родник холодной воды» (с. Меусиша), *Цуба глинци* «Белый родник» (с. Уркарах), *Бухъуше глинци* «Родник желтой воды» (с. Киша), *ДяргЯб ше урумчч* «Источник холодной воды» (с. Цураи), *БерхІа иници* «Коричневая вода» (с. Усиша).

В топонимической лексике, отражающей водные объекты, самым употребляемым апеллятивом является *глиз* «родник». В зависимости от диалекта он встречается в различных фонетических вариантах: *МутАлимла анхъла глиз* «Родник сада Муталима», *БекІглиз* «Главный родник» – здесь *гІ* выпал (с. Губден); *Кьяба глинци* «Родник Кабы», *Шурлиубил глинци* «Родник под валуном» (с. Меусиша); *Цуба глинци* «Белый родник», *Сана глинци* «Родник солнечной стороны» (с. Уркарах); *Дарккви къаттабил глинци* «Родник в ущелье Даркви (с. Дейбук); *Бухъуше глинци* «Родник желтой воды», *ХІва глинци* «Родник глаза» (с. Киша); *ЧебяхІглинци* «Верхний родник» (с. Цураи); *ЛукІан ше глинци* «Родник пишущей воды», *ГІяярла ругерла глинци* «Родник охотничьего привала» (с. Харбук); *Дибганц* «Родник, находящийся под скалой Дибга», *Кьяналанц* «Родник вороны» (с. Кудагу); *ХІявала глинци* «Родник Хавы» (с. Ираки); *БерхІа иници* «Коричневый родник» (с. Усиша) и др. На территории селения Меусиша Дахадаевского района РД нами зафиксировано более 70 названий родников.

Оборудованный для удобства родник даргинцы называют *къатІ*: *Кукихъа къатІ* «Родник Кукиевых», *Кьяба къатІ* «родник Кабы» (с. Меусиша); *Убил къад* (къад фонетический вариант) «Нижний родник»,

Чибил къад «Верхний родник», *Къудри* «Родники» (с. Цураи) и др. В отдельных поселениях употребляется *къулла*: *БекІ иницила къулла* «Родник главного родника», *Хьунрала къулла* «Женский родник», *Муглала къулла* «Мужской родник» (с. Усиша) и др.

В данную же группу входит и *урумчч* «источник»: *Ккубе къаттабил урумчч* «Источник ущелья моста» (с. Меусиша); *Тузарла урумчч* «Источник Тузара» (с. Уркарах); *ДяргЯб ше урумчч* «Источник холодной воды» (с. Цураи) и др.

Апеллятив *шин* «вода» в даргинских топонимических единицах представлен в названиях родников с целебными свойствами и другими признаками: *Дарманна гьин* «Целебная вода», *Хулбала гьин* «Глазная вода», (с. Наци); *ХІвашин* «Глазная вода (с. Меусиша); *ГягІти шин* «Пахучая вода» (с. Ираги); *Улла гьин* «Вода глаза» (с. Санжи); *Хьярла шин* «Грушевая вода» (с. Сергокала); *ЖугьутІла хабла шин* «Вода могилы еврея» (с. Меусиша); *Дукешин* «Пастушья вода» (с. Кубачи); *Кадатур шин* «Проведенная вода» (с. Хуршни) и др.

В образовании гидронимов, в частности рек, отмечается ограниченное участие или вообще отсутствие антропонимов и этнонимов: *ГьвярцІа къатте хІеркІ* «Река узкого ущелья» (с. Меусиша); *Вана шинна хІеркІв* «Река теплой воды», *ХІунхъбе къаттилла хІеркІв* «Река оврага валунов» (с. Куппа); *Эмерккила хІеркІ* «Река эмерки», *Гьубши хІеркІ* «Река губши» (с. Усиша); *Кумли къаттабил хІеркІ* «Река в ущелье Кумли» (с. Дибгаши); *Гьала къаттабил хІеркІ* «Река в переднем ущелье» (с. Ираки), *Нясил хІеркІ* «Грязная река» (с. Мургук) и др.

Антропонимы чаще всего встречаются в названиях родников: *Ражабла глиз* «Родник Ражаба», *Арсланха глиз* «Родник Арсланхана» (с. Губден); *Шамхула иници* «Родник Шамху» (с. Усиша); *ХІямзала глинци* «Родник Гамзы», *Дарсламхъа глинци* «Родник Дарсламовых» (с. Уркарах); *АбдурахІма глинци* «Родник Абдурахмана» (с. Киша), *ХяркІа глиз* «Родник Харка» (с. Кичигамри), *Дянила*

гӀиниз «Родник Дяни» (с. Аймаумахи) и др.

Для обозначения понятия «пруд» (литературный *шара*) употребляются различные диалектные варианты (*шурагъи, шура, шяри* и др.): *ЧигӀя шурагъи* «Камышовый пруд», *Цџабхалла шурагъи* «Пруд пабхал» (с. Меусиша); *Къацала шура* «Козлиный пруд» (с. Санжи); *Урхула къаттилла шяри* «Пруд морского ущелья», *Куругълихъалла шяри* «Пруд Кургулиевых», *Хубше хӀеркӀла шяри* «Пруд реки Хубше», *Шамхуле шяри* «Пруд Шамху» (с. Усиша); *Буйгъаңцла шурагъи* «Пруд буйганц», *КъвятӀила шурагъи* «Пруд квяти» (с. Кудагу) и др.

Топкое, заболоченное место, болото обозначается словом *шинхъ*: *ГӀябхъе шинхъ* «Заболоченное место Габки», *Шингъва шинхъ* «Заболоченное место Шингва», *ЖугъутӀ кавшиб къатте шинхъ* «Заболоченное место ущелья убитого еврея» (с. Меусиша).

В горной части Дагестана, в частности на территории проживания даргинцев, водопады нередки. Эти географические объекты именуются *чяхӀурби* «водопады», в ед.ч. *чяхӀи* «водопад»: *ГъвярцӀа къатте чяххи* «Водопад узкого ущелья», *ХӀахӀле чяххи* «Водопад местности Хахли», *Мачала чяххи* «Водопад мача» (с. Меусиша); *Убил шантла къаттабил чяххи* «Водопад ущелья нижних сельчан» (с. Киша); *ХъаңцӀаула чяхӀи* «Водопад ханцау» (с. Кудагу); *Кумли къаттабил чяхӀи* «Водопад в заднем ущелье» (с. Ираки), *ХӀябкъайла чяхӀибикӀан* «Водопад Хабкая» (с. Н.Мулебки) и др.

Как известно, на равнинной и предгорной части Дагестана в сельском хозяйстве используются оросительные системы. С этим связано образование еще одного вида гидронимов - названий канав: *Жангала ругери* «Канавы Жанга», *Супрумела ругери* «Канавы дерна», *БяхӀянд ругери* «Канавы Баганд», *ШягӀбан ругери* «Канавы Шахбан», *Хъямбедигъла ругери* «Канавы хямбедигъ», *Хуредалтла ругери*

«Собаки оставляющая канава» (с. Губден).

В отдельных случаях вышеназванные топообразующие элементы выступают и в роли самостоятельных топонимических единиц: *ГӀиниц* «Родник»; *ГӀинциурбе* «Родники» (с. Иргали); *Къудри* «Родники» (с. Цурай); *ХӀиркӀ* «Река» (с. Дибгаши); *ХӀеркӀв* «Река» (с. Иргали); *Шаруби* «Пруды» (с. Мекеги); *Шинхъ* «Заболоченное место» (с. Меусиша); *Гъамузи* «Болото» (с. Куппа) и др. В данном случае наблюдается переход терминов из разряда апеллятивов в оним. Названия в основном содержат исконно даргинские гидроосновы, которые по существу образованы с помощью полнознаменательных лексем [4: 15].

Зафиксировано диалектное различие в терминах:

а) *гӀиниз, иниц, гӀиниц* «родник»: *Шайхла гӀиниз* «Родник шейха» (с. Акуша), *Шиманела гӀиниз* «Родник многих вод» (с. Верхний Махарги), *Амирасла гӀиниз* «Родник Амирарслана» (с. Чумли), *МутӀалимла анхъла гӀиниз* «Родник сада Муталима», *БекӀиниз* «Главный родник», *ГӀусмамалала гӀиниз* «Родник Усмамалы», *Ражабла гӀиниз* «Родник Ражаба», *Папула гӀиниз* «Родник Папу», *Урцеки гӀиниз* «Родник Урцеки», *КӀацӀа гӀиниз* «Родник печени» (с. Губден), *Дагъича гӀиниз* «Родник Дагича» (с. Викри), *БярӀиб гӀиниз* «Холодный родник» (с. Усиша) и др.;

б) *хӀеркӀ, хӀиркӀ, хӀеркӀв* «река»: *Варачан хӀеркӀ* «Река варачан» (*варачан* дарг. «поток») (с. Хаджалмахи), *Ванаши хӀеркӀ* «Река теплой воды» (с. Викри), *Бугъан хӀеркӀ* «Река буган» (с. Харбук), *ГӀелахӀеркӀ* «Задняя река» (с. Акуша) и др.;

в) *чяхӀи, чяхи, чяххи* «водопад»: *ХӀентӀин бяхӀлигубил чяххи* «Водопад под красным склоном», *Вана шинна чяххи* «Водопад теплой воды», *Къакъалебил чяххи* «Водопад в теснине» (с. Куппа), *Убил шантла къаттабил чяхи* «Водопад в ущелье нижних сельчан» (с. Дейбук), *Кумли къаттабил чяхӀи* «Водопад в ущелье Кумли», *ГӀила къаттабил чяхӀи* «Водопад в заднем ущелье» (с. Ираки), *ХъаңцӀаула чяхӀи*

«Водопад ганцаула» (с. Кудагу) и др.;

г) *шара, шяри, шурагъи* «пруд»: *ЧигІя шурагъи* «Камышовый пруд», *Уркъари шурагъи* «Пруд Уркари», *Ццабхалла шурагъи* «Пруд цабхал» (с. Меусиша), *Ила шяри* «Задний пруд», *Куругълихъалла шяри* «Пруд Куруглиевых», *Хубше хІеркІла шяри* «Пруд реки хубши», *Шамхуле шяри* «Пруд Шамху» (с. Усиша); и др.

д) *набк* «родник с лужей»: *Къуппикунтла набк* «Куппинский родник с лужей», *Муса набк* «Родник с лужей Муссы» (с. Куппа) и др. Эта единица редко встречается в топонимической системе даргинского языка.

д) *ругери, ружери* букв. «канава»: *Жангала ругери* «Канава жанга», *Супрумела ругери* «Канава дерна», *БяхІянд ругери* «Канава Баганд», *Хуредатла ругери* «Собака оставляющая канаву» (с. Губден), *Гу ружери* или *Ххула ружери* – «Нижняя или Большая канаву», *Че ружери* или *Ххула кканав* «Верхняя или Большая канаву», *КаллехІ ругурппе* «Канавы, идущие

вниз» (с. Куппа) и др.;

е) *шинхъ, гъамузи* «болото»: *Гъамузи* «Болото», *ГІяммалтялла гъамузи* «Аммалтинское болото», *ТІилагунтла гъамузи* «Тилагинское болото» (с. Куппа)

При образовании гидронимов, термин, обозначающий водный объект, как бы расширяет уже существующий микротопоним. Например: *ГъварцІа къатти* «Узкое ущелье» + *хІиркІ* «река» → *ГъварцІа къатте хІиркІ* «Узкого ущелья река» (с. Меусиша), *ХІябкъяйла къатти* «Трехветвистое ущелье» + *хІиркІ* «река» → *ХІябкъяйла къатте хІиркІ* «Трехветвистого ущелья река» (с. Уркарах), *Хулай ругир* «Большая ложбина» + *гІиници* «родник» → *Хулай ругирла гІиници* «Большой ложбины родник» (с. Киша), *Хула хяр* «Большой склон» + *шяри* «пруд» → *Хула хярла шяри* «Большого склона пруд» (с. Усиша) и др. При образовании гидронима меняется только второй компонент. Он используется в форме генитива: *къатти* – *къатте*, *ругир* – *ругирла*, *хяр* – *хярла*.

Примечания:

1. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Наука, 1988. С. 48.
2. Хагуш Б.А. Гидронимия Абхазии: дис. ... канд. филол. наук. М., 1992. 163 с.
3. Багомедов М.Р. Ойконимы даргинского языка с компонентом *хъар* // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. Майкоп, 2008. Вып. 10. С. 20-25.
4. Багомедов М.Р. Структура и семантика топонимических единиц даргинского языка: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Махачкала, 2001. 21 с.

References:

1. Podolskaya N.V. The dictionary of Russian onomastic terminology. 2nd ed., revised and enlarged. M.: Nauka, 1988. P. 48.
2. Khagush B.A. The hydronymy of Abkhaziya: Dissertation for the Candidate of Philology degree. M., 1992. 163 pp.
3. Bagomedov M.R. The oikonims of the Dargwa language with the component *хъар* // The Bulletin of the Adyghe State University. Series Philology and the Arts. Maikop, 2008. Issue 10. P. 20-25.
4. Bagomedov M.R. Structure and semantics of toponymic units of the Dargwa language: Dissertation abstract for the Candidate of Philology degree. Makhachkala, 2001. 21 pp.